



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 8 септември 2015 г.
(OR. fr)

10452/15
ADD 1

PV/CONS 39
AGRI 371
PECHE 233

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3402^{PO}** заседание на Съвета на Европейския съюз
(**СЕЛСКО СТОПАНСТВО И РИБАРСТВО**), проведено в Брюксел на
13 юли 2015 г.

ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ¹

Страница

ОБСЪЖДЕНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

ТОЧКИ А (док. 10583/15 PTS A 56)

1. Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за риболова в зоната на Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) [първо четене] (ЗА + И) 4
2. Проект за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници [второ четене] (ЗА + И) 5
3. Директива на Европейския парламент и на Съвета, установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите регламенти и правила относно услугите на информационното общество (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)..... 6
4. Преразглеждане на системата на марките на ЕС (първо четене) (ЗА + И)..... 6
 - а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета относно марката на Общността
 - б) Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (преработен текст)

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от ДЕС), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

4. Работна програма на председателството 9

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1308/2013 и на Регламент (ЕС) № 1306/2013 по отношение на схемата за помощ за предлагане на плодове и зеленчуци, банани и мляко в учебните заведения (първо четене) 9

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

6. Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1370/2013 за установяване на мерки за определянето на някои помощи и възстановявания, свързани с общата организация на пазарите на селскостопански продукти 9

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

8. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1829/2003 по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват употребата на генетично модифицирани храни и фуражи на своя територия (първо четене) 10

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

9. Съобщение на Комисията за преглед на процеса на вземане на решения относно генетично модифицираните организми 10

*

* *

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ТОЧКИ А

1. Проект за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за риболова в зоната на Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) [първо четене] (ЗА + И)

= Приемане

а) на позицията на Съвета на първо четене

б) на изложението на мотивите на Съвета

10406/15 PESCHE 229 CODEC 961

+ ADD 1

8806/15 PESCHE 161 CODEC 705

+ COR 1 (pl)

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

одобрено от Корепер (I част) на 8.7.2015 г.

Съветът прие с квалифицирано мнозинство позицията си относно проекта за коригиращ бюджет № 3 на общия бюджет за 2015 г., като делегацията на Обединеното кралство се въздържа от гласуване в съответствие с член 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 43, параграф 2 от ДФЕС)

Изявления на Комисията

Крайна дата за използването на ROV

„Що се отнася до крайната дата 31.12.2015 г., одобрена от Европейския парламент и Съвета, за разрешеното използване на ROV с цел наблюдение и проучване на червения корал, Комисията отбелязва решението на съзаконодателите да тълкуват думите „до 2015 г.“ в параграф 3а) от Препоръка GFCM/35/2011/2 като „до 31 декември 2015 г.“, като по този начин се отклоняват значително от предложението на Комисията да се разгледа само периодът преди 2015 г., т.е. до 31 декември 2014 г.

След като подчерта, че по своята същност дерогациите могат да бъдат само временни, Комисията припомня също така, че правната служба на ФАО е изразила становище, че следва да се отчита само срокът преди 2015 г. Във връзка с гореизложеното Комисията ще прецени дали е необходимо да се предприемат подходящи инициативи за разясняване на позицията на Съюза по въпроса за ROV в рамките на GFCM.“

Преходни национални мерки

„Комисията взема под внимание решението на Европейския парламент и на Съвета, с което на държавите членки се позволява да запазят съществуващите дерогации във връзка със събирането на червен корал без ограничение във времето и се предвижда предоставянето на нови дерогации в рамките на преходен период отново без ясна крайна дата.

Комисията счита, че по своята същност дерогациите и/или преходните мерки могат да имат само временен характер и че договорените между съзаконодателите извънредни режими за неограничен срок могат да поставят Съюза в положение, в което той да не е в състояние да гарантира цялостното спазване на своите международни задължения към GFCM.

Ако допуснем, че горепосочените рискове действително се появят, Комисията ще представи предложения за подходящи мерки, съобразени със съответните разпоредби на Договора.

Във всеки случай Комисията подчертава, че в такъв случай всяко взето решение няма да засегне позицията на Комисията по други правила, отнасящи се до дерогации и/или преходни режими.“

2. Проект за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 98/70/ЕО относно качеството на бензиновите и дизеловите горива и за изменение на Директива 2009/28/ЕО за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници [второ четене] (ЗА + И)

- Одобряване на изменението на Европейския парламент
10390/15 CODEC 957 CLIMA 76 ENER 268 ENV 442 ENT 125 TRANS 225
AGRI 364 POLGEN 110
+ COR 1
+ COR 2
+ ADD 1 REV 2
PE-CONS 28/15 CLIMA 48 ENER 135 ENV 260 ENT 75 TRANS 153
AGRI 246 POLGEN 65 CODEC 648
одобрено от Корепер (I част) на 8.7.2015 г.

Съветът одобри изменението, направено от Европейския парламент на позицията на Съвета на първо четене, като делегацията на Чешката република се въздържа при гласуването. Директивата се счита за приета във вида на така изменената позиция на Съвета на първо четене в съответствие с член 294, параграф 8, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: член 192, параграф 1 и член 114, във връзка с член 1, параграфи 3—13, и с член 2, параграфи 5—7 от ДФЕС)

Изявление на Обединеното кралство и Нидерландия

„Правителствата на Обединеното кралство и Нидерландия приветстват усилията на предходното латвийско председателство за постигане на компромис между институциите, което даде възможност за приключване на преговорите по непреките промени в земеползването. Въпреки това изразяваме съжаление, че мерките за насърчаване на най-устойчивите биогорива от ново поколение по рентабилен начин — посредством двойно отчитане на приноса им за изпълнението на общите цели на директивата за енергията от възобновяеми източници — не бяха включени в окончателния компромис.“

3. Директива на Европейския парламент и на Съвета, установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите регламенти и правила относно услугите на информационното общество (кодифициран текст) [първо четене] (ЗА)

= Приемане на законодателния акт
10381/1/15 REV 1 CODEC 952 CODIF 80 ECO 81 INST 225 MI 424
PE-CONS 8/15 CODIF 16 ECO 15 INST 34 MI 74 CODEC 172
одобрено от Корепер (II част) на 9.7.2015 г.

Съветът одобри позицията си на първо четене в съответствие с член 294, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз. (Правно основание: членове 114, 337 и 43 от ДФЕС)

4. Преразглеждане на системата на марките на ЕС [първо четене] (ЗА + И)

б) **Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета относно марката на Общността**

в) **Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките (преработен текст)**

= Политическо споразумение
9957/15 PI 40 CODEC 885
+ ADD 1
+ ADD 2
одобрено от Корепер (I част) на 24.6.2015 г.

Съветът постигна политическо споразумение по двете посочени по-горе предложения и взе под внимание изявленията на Европейската комисия и на делегациите на Естония и Нидерландия, които са поместени по-долу.

Изявление на Комисията

„Комисията взема под внимание споразумението, постигнато от Европейския парламент и Съвета относно реформата на системата на марките на ЕС. Предвид добавената стойност от тази реформа за ползвателите на системата на марките на ЕС, Комисията реши да го подкрепи, тъй като в общи линии цялостното споразумение значително подобрява съществуващото положение, по-специално от гледна точка на материалноправните разпоредби в областта на марките. Въпреки това Комисията изразява безпокойство във връзка с някои бюджетни аспекти на споразумението.

По-специално, Комисията изразява съжаление, че съзаконодателите не съумяха да се споразумеят по един от основните елементи на предложението ѝ относно бюджета на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (СХВП): автоматичното преразглеждане на размера на таксите в случай на значителен периодичен излишък и автоматичното прехвърляне на този излишък към бюджета на ЕС. Действително, въпреки че размерът на таксите ще бъде фиксиран в регламента за марките на ЕС, прехвърлянето на „значителния“ излишък ще продължи да зависи от преценката на Бюджетния комитет на СХВП (гласуване с мнозинство от 2/3). Комисията припомня, че подобно прехвърляне би могло да се извърши само след като бъдат използвани наличните ресурси по всички начини, предвидени в основния акт, включително компенсирането на централните ведомства за индустриална собственост и на други засегнати органи на държавите членки за разходите, направени от тях за осигуряване на гладкото функциониране на системата на марките на Европейския съюз.

Комисията ще продължи да прави преглед на размера на таксите, начислявани от СХВП, с цел да направи предложение за тяхното възможно най-добро съобразяване със стойността на услугите, предоставяни на промишлеността, и за предотвратяване на натрупването на значителни излишъци в рамките на СХВП, в съответствие с правилата, приложими за всички други агенции и които бяха договорени с Европейския парламент и Съвета.

Комисията подчертава, че изцяло самофинансиращите се агенции, напр. СХВП, както и институциите и органите с бюджетна самостоятелност, финансирани извън бюджета на ЕС, следва да поемат пълните разходи за своя персонал, включително разходите за образованието на децата на служителите в Европейските училища. В съответствие с принципа на административната автономия Комисията ще вземе всички подходящи мерки, за да гарантира, че тези агенции, институции и органи действително поемат тези разходи или ги възстановяват в бюджета на ЕС.

Комисията подчертава, че що се отнася до процедурата на предварителен подбор и назначаване на изпълнителния директор, всякакви бъдещи реформи на СХВП следва да се правят в пълно съответствие с принципите, залегнали в общия подход.“

Изявление на делегацията на Естония

„Естония държи да подчертае, че подкрепя безрезервно реформата в областта на марките, поради което няма да се противопостави на приемането на регламента и на директивата.

Въпреки това Естония настоява да изрази своята загриженост във връзка с предлаганата административна процедура за отмяна или обявяване на недействителността на дадена марка. Естония изразява съжаление, че по време на преговорите не беше намерен задоволителен компромис. Продължаваме да сме на мнение, че предложената административна процедура няма да бъде ефективна и ще създаде допълнителна административна тежест. Освен това тя радикално ще промени настоящата ни система, доказала своята икономическа ефективност и ефикасност, и следователно ще създава редовни проблеми за нашата правна система.“

Изявление на делегацията на Нидерландия

„Въпреки че Нидерландия приветства много елементи от предложения пакет за реформа в областта на марките, който ще направи новата система по-достъпна, по-ефикасна и икономически по-изгодна, тя държи да изрази отново сериозна загриженост във връзка с предложените разпоредби относно стоките в режим на транзитно преминаване (член 10, параграф 5 от директивата и член 9, параграф 5 от регламента, както и съответстващите им съображения).

Тези разпоредби ще позволят задържането на стоки с аргумента за евентуално фалшифициране на национална марка или марка на ЕС, когато стоките просто преминават транзитно през територията на Съюза.

Нидерландия смята, че предложената мярка ще доведе до несъразмерна и излишна тежест за притежателите на стоки и ще създаде препятствия за законната международна търговия, включително за законните генерични лекарствени продукти. През 2008 г. Нидерландия имаше отрицателен опит със задържането на лекарствени продукти в режим на транзитно преминаване и не желае това да се повтори отново.

Въпреки че Нидерландия подкрепя борбата срещу фалшифицирането, тъй като то подкопава търговията, правата върху интелектуалната собственост и пр., предлаганата мярка за задържане на стоки в режим на транзитно преминаване е неприемлива за Нидерландия. По тези причини Нидерландия ще се въздържа при гласуването по пакета за реформа в областта на марките.“

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

4. Работна програма на председателството

- Представяне от председателството
(Открит дебат съгласно член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета)
10690/15 AGRI 383 PECHE 243

Председателството представи работната програма на люксембургското председателство в сектора на селското стопанство и рибарството.

СЕЛСКО СТОПАНСТВО

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

5. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1308/2013 и на Регламент (ЕС) № 1306/2013 по отношение на схемата за помощ за предлагане на плодове и зеленчуци, банани и мляко в учебните заведения (първо четене)

Междуйнституционално досие: 2014/0014 (COD)

- Актуално състояние
10620/15 AGRI 378 AGRIFIN 63 AGRIORG 46 CODEC 993

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

6. Предложение за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) № 1370/2013 за установяване на мерки за определянето на някои помощи и възстановявания, свързани с общата организация на пазарите на селскостопански продукти

- Актуално състояние
(Открит дебат съгласно член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета)
10620/15 AGRI 378 AGRIFIN 63 AGRIORG 46 CODEC 993

Точки 5 и 6:

Съветът взе под внимание информацията, предоставена от представителя на Комисията, и широката подкрепа на делегациите за възобновяване на работата по това досие. Съветът взе под внимание и намерението на председателството да възобнови работата по това досие, включително по отношение на правното основание.

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(Открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

8. Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1829/2003 по отношение на възможността на държавите членки да ограничават или забраняват употребата на генетично модифицирани храни и фуражи на своя територия (първо четене)

Междуйнституционално досие: 2015/0093 (COD)

- Представяне от Комисията
- Обмен на мнения

8356/15 AGRI 222 AGRILEG 95 DENLEG 67 MI 271 CONSOM 70 SAN 132
CODEC 609

10569/15 AGRI 376 AGRILEG 143 DENLEG 91 MI 443 CONSOM 122
SAN 206 CODEC 984

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ

9. Съобщение на Комисията за преглед на процеса на вземане на решения относно генетично модифицираните организми

- Представяне от Комисията
- Обмен на мнения

(Открит дебат съгласно член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета)

8344/15 AGRI 221 AGRILEG 96 DENLEG 68 MI 274 CONSOM 71 SAN 133
+ ADD 1

10569/15 AGRI 376 AGRILEG 143 DENLEG 91 MI 443 CONSOM 122
SAN 206 CODEC 984

Точки 8 и 9:

Комисията представи на Съвета предложение за регламент, който разрешава на държавите членки да ограничават или забраняват на своя територия употребата на генетично модифицирани храни и фуражи, както и свързаното с него съобщение. След това Съветът проведе обмен на мнения въз основа на въпросник, изготвен от председателството (док. 10569/15). Тези две точки от дневния ред бяха разгледани заедно.

По време на обмена на мнения голямо мнозинство от делегациите открито критикува предложението, по-специално заради липсата на анализ на въздействието, правната несигурност, която то създава, липсата на яснота относно приложното му поле и евентуалния конфликт с правилата на вътрешния пазар и тези на СТО.

Съветът възложи на своите подготвителни органи да разгледат техническите аспекти на предложението на базата на нов допълнителен анализ, предоставен от Комисията, особено що се отнася до въздействието на предложението, както и неговата съвместимост с правилата на вътрешния пазар и тези на СТО. По искане на няколко делегации Съветът поиска от Правната служба да даде становище.
